











## ԴՊՈՒԱՐ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԵՒ ՍՈՒՐԻՅՑ ՅԱՅ ԶԱՄԱՅՆՔՆԵՐԸ ԻՆ ՈՒ ՆՈՐ ՄԱՐՏԱՅՐԱԴԷՐՆԵՐՈՒ ԱՌՋԵՒ



8 փետրուար 2016-ին Լոնտոնի Հայագիտական Ուսմանց Ծրագիրը կազմակերպեց դասախոսություն մը, նիւթ ունենալով Լիբանանի եւ Սուրիոյ հայ համայնքները: Այս նիւթին անդրադառնալը անխուսափելի է, նկատի առնելով Միջին Արեւելիքի եւ մանաւանդ Սուրիոյ մէջ տիրող վերջին տարիներու ճգնաժամը: Լիբանան եւ Սուրիա բնակող հայ համայնքները վտանգի տակ են, հետեւաբար անոնց պատմութեան եւ ինքնութեան ծանօթանալը կենսական է, որպէսզի անոնց մշակոյթն ու լիշողութիւնը պահպանուի: Այս դասախոսութեան համար Հոռոմէն յատուկ հրաւիրուած էր ծանօթակաղեմական Տոքթ. Նիքոլա Միլիորինոն: Տօքթորականը ստացած է Institute of Arab and Islamic Studies, University of Exeter-էն: Անոր ուսումնասիրութիւնները կեդրոնացած են Սուրիոյ եւ Լիբանանի, ինչպէս նաեւ ժամանակակից արաբական աշխարհի էթնօ-մշակութային բազմազանութեան վրայ: 1998-էն 2000, ան միջազգային անշահութաբեր կազմակերպութեան մը համար կ'աշխատի, որ կ'աշակցէր Սուրիոյ պաղեստինցի փախստականներուն: Վերջերս ան վարած է օգնական-դասախօսի պաշտօնը Մարքի Իֆրանէ քաղաքի Al Akhawayn համալսարանին մէջ, միեւնոյն ժամանակ ըլլալով անկախ ուսումնասիրող եւ խորհրդատու: Տօքթ. Միլիորինոյի գիրքը՝ «(Re)Constructing Armenia in Lebanon and Syria: Ethno-Cultural Diversity and the State in the Aftermath of a Refugee Crisis» լոյս տեսաւ 2008-ին Bergahn Books հրատարակչութեան կողմէ:



Տօքթ. Միլիորինոն անդրադարձաւ երկու պատմաներու, որոնք իր գիրքին մէջ իրարու հետ գուգահեռ կ'ընթանան: Առաջինը՝ կը հիւսէ պատմւած արաբական հողերուն վրայ հաստատուած հայ հոծ գաղթականներուն, որոնք աքսորի մէջ իրենց ազգը պահպանելու համար յատուկ առաքելութիւն մը որդեգրած էին: Այս շրջածիրին մէջ ան յղում ըրաւ Խաչիկ Թէօլէօլեանի կողմէ ստեղծուած «մնայուն սփիւռք» հասկացութեան: Այս համայնքները վերածուեցան մշտական սփիւռքի երբ փախստականները դադրեցան զանգուած ըլլալէ եւ դարձան հաստատութիւններու եւ միութիւններու շուրջ գործող համայնքներու: Ինչպէս նշուած է գիրքին խորագիրին մէջ, հայերը շատ մեծ աշխատանք տարին ոչ միայն վերականգնելու իրենց մշա-

կոյթը, այլ նաեւ կերտելու ինքնութեան նոր ձեւեր: Երկրորդ պատմւած կը վերաբերի Լիբանանի եւ Սուրիոյ պետութիւններու մէջ հայ համայնքներուն ապրելաձեւին: Հայերը ինչպէ՞ս փոխյարաբերեցան այս քաղաքական միաւորներուն հետ: Իրենց ինքնութիւնը պահպանելու համար այս պետութիւններուն հետ ինչպէ՞ս բանակցեցան: Ասոնք կարելոր հարցադրումներ են, նկատի ունենալով որ լիբանանեան եւ սուրիական պետութիւնները տակաւին նորակազմ էին: Անոնք նախ կը կառավարուէին Ֆրանսայի կողմէ, իսկ Երկրորդ Համաշխարհային Պատերազմէն ետք, յետ գաղութատիրական պետութիւններ նկատուած են, որոնք փորձած են միասնական ինքնութիւններ կերտել: Տօքթ. Միլիորինոն ինքն իրեն հարց տուաւ թէ արդեօք հայերը Լիբանանի եւ Սուրիոյ պետութիւններուն մէջ իրենց տեղը գտա՞ծ են: Ան եզրակացուց որ պատասխանը «այո» է, հակառակ որ Լիբանանի եւ Սուրիոյ հայերու փորձառութիւնները եւ անոնց արդիւնքները տարբեր եղած են: Լիբանանի մէջ հայերը շատ աւելի տեսանելի ներկայութիւն են, անոնք Լիբանանի համայնքային դրութեան վրայ խարսխուած քաղաքականութեան մէջ ընդունուած դերակատարներ են (consociational): Ան հակիրճ ներկայացուց consociational (հայերէն եզրը գոյութիւն չունի) քաղաքականութիւնը, որ քաղաքական գիտութիւններու մասնագէտ Արէնտ Լէյբհարթի կողմէ ստեղծուած եզր մըն է, կը վերաբերի ընկերութեան մը մէջ մասնաւոր խումբերու կողմէ ընտրուած վերնախաւերու ներկայացուցչութեան: Յետոյ այս վերնախաւը տեսալ ընկերութեան տարբեր փոքրամասնութիւններու կամ խումբերու հետ իշխանութեան բաժնեկցումի ծրագրի մը շուրջ կը բանակցի: Այսպէս, հայերը լիբանանեան տարասեռ ընկերութեան մէջ գոյութիւն ունեցող իշխանութեան բաժնեկցումի իրենց բաժնեւէջիլ ունին: Իսկ Սուրիոյ մէջ իրավիճակը բաւական տարբեր է, ուր հայերը քաղաքականութեան մէջ պաշտօնական դեր չունին: Հոն կրցած են գոյատեւել եւ բարգաւաճիլ հակառակ ընկերային ոլորտին մէջ իրենց անշան ներկայութեան: Հայերը կրցած են յաջողութեամբ իրագործել իրենց մշակութային ծրագրերը, սորվեցնել հայերէն դպրոցներէ ներս եւ պահել իրենց քաղաքական ինքնութիւնները

(յատկապէս Դաշնակցութիւնը), այնքան ժամանակ որ այս ամէնը տեղական ոլորտէն հեռու էր: Դասախօսը իր խօսքը շարունակելով ըսաւ որ երեւութապէս կը թուի թէ Լիբանանի եւ Սուրիոյ մէջ հայերու ունեցած այս կարգավիճակը իրենց շնորհուած բարիք մըն է, բայց իրականութեան մէջ այս իրականութիւնը մարդասիրական բնոյթ չունի: Լիբանանը եւ Սուրիան անշահախնդիր սկզբունքներէ անհրաժեշտօրէն մեկնելով չէ որ հայ գաղթականներ ընդունուած են: Հայերը նպաստած են Լիբանանի եւ Սուրիոյ պետութիւններուն՝ իրենց օրինականութեան հաստատումին մէջ: Քրիստոնեաներուն եւ մասնատականներուն միջեւ ժողովրդագրական հաւասարակշռութիւնը պահելու համար քրիստոնեաներուն հոսքը ձեռնադրու էր: Այս իրողութիւնը մնայուն չէր, այլ՝ իր բնոյթով ժամանակաւոր «յարմար» կարգադրութիւն մը: Ուրեմն կը մնայ հարցնել թէ արդեօք այս ժամանակաւոր կարգադրութիւնը կայուն հիմք մը ունի հայերու համար: Այն յեղաշրջումները եւ փոփոխութիւնները, որոնց ենթարկուեցան Լիբանանը եւ Սուրիան 20-րդ դարու ընթացքին, մանաւանդ Լիբանանի քաղաքացիական պատերազմը եւ Սուրիոյ ազգայնական արաբացումի ծրագիրը, կարծես նշանակալից ժխտական ազդեցութիւն մը չունեցան հայ համայնքներուն վրայ: Անոնց ներկայութիւնը Լիբանանի եւ Սուրիոյ մէջ կը շարունակէ մնալ ուշագրաւ եւ ընդհանրապէս անփոփոխ: Տօքթ. Միլիորինոյի համաձայն այս գաղութներուն գոյութեան հիմնական սպառնալիքը տնտեսական ճգնաժամն է, իսկ համայնքներուն յարատեւումը պայմանաւորուած է նուազագոյն հայ զանգուածի մը ներկայութեամբ: Դպրոցներու գոյութիւնը պայմանաւորուած է աշակերտներով, նոյնպէս՝ հրատարակչներու գոյութիւնը՝ ընթերցողներով, եւ այլն: Նուազագոյն զանգուածի թիւի անկումով, նմանատիպ հաստատութիւններ ստիպուած եղած են փակել իրենց դռները: Այսինքն, «հայկական շուկայի» անկում մը կայ, հետեւաբար՝ հայ համայնքներու թուլացում: Նմանատիպ հարցեր մղեցին Տօքթ. Միլիորինոյի անդրադառնալ աւելի ընդհանուր հարցի մը, ի՞նչ կը նշանակէ մշակութային ինքնութեան պահպանում: Ան նշեց մշակոյթի պահպանումի երկու ձեւեր. կա՛մ թանգարանի մը միջոցաւ, կա՛մ որպէս ապրող միաւոր: Եթէ մշակոյթի մը նահանջը ան-

Շարք էջ 19

**Խորովածի Երեկոյ**  
 Կազմակերպութեամբ ՄԳՀԿ Սան Ֆերնանտո Վեյի՝  
**ՍԵՓԱՆ ՍԱԳԱԿ ԳԻԻԼ** Մասնաճիւղի: Տեղի կ'ունենայ  
 Ծաբաթ՝ 2 Ապրիլ 2016-ին երեկոյեան ժամը 7:00-էն սկսեալ:  
 Մուտք՝ \$25, փոքրեր մինչեւ 12 տարեկան՝ ձրի  
 Տեղերը ապահովելու համար հեռ. Կամ թէքստ. 559-313-0146:  
 Կայք՝ 9537 Shoshone Ave, Northridge, CA 91325

**KEBAB NIGHT**  
 Organized by Los Angeles San Fernando Valley **SDHP**  
**STEPAN SABAH GUL** Chapter  
 Saturday, April 2, 2016, starting from 7:00 pm  
 \$25 per person, kids under 12 do not pay  
 For tickets call or text 559-313-0146  
 Address: 9537 Shoshone Ave, Northridge, CA 91325







# Massis Weekly

Volume 36, No. 11

Saturday, March 26, 2016

## U.S. Confirms Crimes Committed by ISIS are Genocide

WASHINGTON, D.C. - US Secretary of State John Kerry stated on Thursday that ISIS (Daesh) is "responsible for genocide," against groups in Syria and Iraq, including Yezidis, Christians, and Shia Muslims. The recognition was prompted by H.Con.Res.75, which includes Armenians as one of the Christian groups persecuted by ISIS.

"We know that in areas under its control, Daesh has made a systematic effort to destroy the cultural heritage of ancient communities -- destroying Armenian, Syrian Orthodox, and Roman Catholic churches..." Kerry stated.

In his statement, Kerry also invoked one of the criteria of genocide as defined by the 1948 UN Convention. "One element of genocide is the intent to destroy an ethnic or religious group, in whole or in part. We know that Daesh has given some of its victims a choice between abandoning their faith or being killed, and that for many is a choice between one kind of death and another," Kerry said.

"Confronted with harrowing reports of similar crimes and atrocities, U.S. Ambassador Henry Morgenthau in 1915 alerted the State Department and the world to the horrors taking

place in the Ottoman Empire, stating that a 'campaign of race extermination' was underway against the Armenian people, and urged action to stop the slaughter," observed Armenian Assembly of America (Assembly) Executive Director Bryan Ardouny.

"Today, Secretary Kerry responded to the unspeakable crimes carried out by ISIS. Naming these crimes is important. But what is essential is to stop them," Kerry stated. His statement recalls Morgenthau's warning and the need to act. As President Obama has said, 'America deserves a leader who speaks truthfully about the Armenian Genocide and responds forcefully to all genocides.' We therefore call upon the Obama administration to also unequivocally affirm the Armenian Genocide," Ardouny continued.

House Speaker Paul Ryan (R-WI) stated: "This morning, Secretary Kerry declared ISIS is committing genocide against Christians and religious minorities...now that our government is recognizing this crisis, it needs to do more to stop it. I hope the president will seize this opportunity to present a very clear strategy to defeat this enemy."

## Armenian Armed Forces Supplied with Qualitatively New Weapons



YEREVAN (RFE/RL) -- Armenia's armed forces acquired "qualitatively new weapons" late last year, President Serzh Sarkisian said on Monday as he met with the top military brass in Yerevan.

Sarkisian addressed the commanders of Armenian army units and other senior officers at the start of their annual "operational gatherings" that will end in command and staff exercises. Defense Minister Seyran Ohanian said the war games "will take into account the current military-political situation in the region."

"At the end of last year, the Armenian Armed Forces received quali-

tatively new weapons and guarantees of further [arms] supplies," Sarkisian said in a speech partly publicized by his office. "Even more important is the fact that you have drawn up a new concept for what you call 'armed confrontation deterrence.'"

A statement by the presidential press service did not specify the weapons which Sarkisian said were acquired by the Armenian military in 2015.

Ohanian said in late January Armenia is continuing to acquire "long-range and precision-guided" weapons for its armed forces thanks to its close

Continued on page 4

## Turkey Boosts Efforts to Further Deny Armenian Genocide

ANKARA - Turkish Historical Society (TTK) is compiling data, articles and "other works" to further deny the Armenian Genocide, Panarmenian.net reports citing Turkish Daily Sabah daily.

TTK started compiling all articles on the issue written in Turkey and throughout the world to publish books on the genocide. The organization plans to send the books to libraries across the country as well as international historians. Speaking to Habertürk daily, TTK President Refik Turan said articles included indisputable scientific facts. "We never set out to collect articles with claims that may be disputed. The facts in the books we will prepare may contain information that may displease an Armenian defending genocide claims, but at least they would ascertain that this is the truth based on facts. We have the upper hand to counter the allegations as we have enough documents and data to back Turkey's claims," he said.

1.5 million Armenians were killed



in the Genocide at the hands of the Ottoman Empire during World War I in 1915. Turkey accepts the mass deaths of Armenians during their forced deportation during the war, but claims the death toll was much lower and attributes mass deaths to diseases and isolated cases of attacks.

In April 2014, President Recep Tayyip Erdogan, who was prime minister at the time, offered condolences for the Armenian deaths that occurred in 1915 - a first for a Turkish leader as the country froze diplomatic relations with Armenia both over the genocide issue and Nagorno-Karabakh conflict.

## S.D. Hunchakian Nazarppek Youth Protest Stops Azeri Propaganda Concert in Paris



PARIS -- The Armenian S.D. Hunchakian Nazarppek Youth Association organized a demonstration in front of the Champs-Élysées theater in Paris denouncing the anti-Armenian propaganda of Azerbaijani State on Sunday, March 20, 2016.

To fuel its false propaganda regarding victims of the so-called Khojaly massacre, an Aliyev dictated concert titled "Khojaly 613" commissioned by Azerbaijan was to be performed that day by the Orchestra Lamoureux.

After learning via social networks about the mobilization of the Armenian youth to demonstrate outside the theater in protest of Khojaly 613, the

organizers of the concert decided to cancel the program that would have taken place that day.

A release issued by the Nazarppek Youth Association stated that the Armenian youth should be proud of this result because the truth has prevailed over lies. Petrodollars of the Azerbaijani state will never measure up to the will of justice and truth of the Armenian community.

The Nazarppek Youth Association reaffirmed their commitment to defeat Azeri propaganda stating that there is more work to be done since the Azeri government is very active in spreading the message of anti-Armenian hate in France.

## Parties to Karabakh Conflict Agree to Observe Ceasefire on Nowruz, Easter

YEREVAN (Armenianow) -- For the first time since signing a ceasefire agreement in 1994, all three signatories to that agreement, including Armenia, Nagorno-Karabakh and Azerbaijan, appear to have agreed to abide by the truce in connection with upcoming religious holidays.

On March 18, Personal Representative of the Organization for Security and Cooperation in Europe's (OSCE) Chairman-in-Office, Ambassador Andrzej Kasprzyk called on the parties to the protracted conflict to remain committed to the ceasefire regime.

"In light of the upcoming Novruz Bayram and Easter holidays, I call on the sides to strictly adhere to the ceasefire and to avoid any action on the line of contact or on the border that could lead to an increase in tensions," he said in a statement published on the official website of the OSCE.

The ministries of defense of Ar-

menia, Nagorno-Karabakh and Azerbaijan unexpectedly agreed to abide by the truce. This was perhaps the first time since May 12, 1994, when the Russian-brokered ceasefire agreement with signed in Bishkek, Kyrgyzstan. After that day, all initiatives of the Armenian side and the mediators to consolidate the ceasefire regime, at least temporarily, met with fierce opposition from Azerbaijan, which stated that it reserves "the right to liberate its lands by force" if negotiations fail.

Before issuing the statement, Kasprzyk visited Karabakh where the past week again was marked by an outbreak of violence, causing victims on both sides. The statements of the conflicting parties were becoming more bellicose, which could not but disturb the mediators.

The period of Novruz and Easter will last until the end of March and beginning of April.

## Pope Francis Looking at Armenia Trip in June to Mark Anniversary

VATICAN CITY (AP) -- Pope Francis is planning to visit Armenia in June, a year after he termed the Ottoman-era slaughter of Armenians a genocide.

The Vatican spokesman, the Rev. Federico Lombardi, stressed Friday that the trip was still in its planning stages and that no itinerary had been set. But he said that the dates under study were for the second half of June.

Pope Francis sparked a diplomatic incident with Turkey last year when he marked the 100th anniversary of the slaughter with an Armenian-rite Mass in St. Peter's Basilica and termed the massacre the "first genocide of the 20th Century."

Turkey immediately recalled its ambassador in protest and accused the pope of spreading hatred.

Historians estimate that up to 1.5 million Armenians were killed by Ottoman Turks around the time of World War I. Turkey denies a genocide took place and insists those killed were victims of civil war and unrest.

Pope Francis' proposed trip



would come 15 years after St. John Paul II visited Armenia. It was during that 2001 trip that John Paul inked a joint declaration with the Armenian church leader Catholicos Karenkin II calling the slaughter a genocide.

The plight of Armenians has long been close to the Vatican's heart given that Armenia is held up as the first Christian nation, dating from 301.

## Armenia, Georgia, Iran, Russia to Hold Talks for Joint Electric Power Network

YEREVAN -- Armenia, Russia, Iran and Georgia energy officials will meet in Tbilisi next month to discuss prospects for laying a joint electric power network, Russia's Izvestiya reported on Thursday.

The Armenian, Georgian and Iranian energy ministers as well as the chief executive of a leading Russian electric utility already met in Yerevan for that purpose in late December. The Armenian government said after that meeting that the four nations could create a common energy market after the construction of two new power transmission lines connecting Armenia with Georgia and Iran.

Armenian Energy Minister Levon Yolian reaffirmed Armenia's hopes to become a major transit route for mu-

tual electricity and gas supplies among them. "Quite active work is underway to involve Armenia's territory and energy sector in regional processes," he told reporters.

Yolian said the fresh talks on the issue are scheduled to start in the Georgian capital on April 11. He added that the energy ministers of the four states will take part in them.

The Georgian Energy Ministry similarly reported on Monday that the four-party meeting will be held in Tbilisi next month. "A Georgian delegation already held negotiations on this project in Yerevan, and these negotiations are due to continue in Tbilisi," the ministry said in a statement to the Russian news agency RIA Novosti.

Armenia and Georgia will soon

## Turkey Must Come to Terms with its Historical Record: Greece Foreign Ministry

ATHENS -- Greece has reacted to comments by Turkey's Foreign Ministry spokesman Tanju Bilgic who on Thursday criticized Greek President Prokopis Pavlopoulos and Prime Minister Alexis Tsipras for their remarks on the Armenian Genocide.

Foreign Ministry spokesperson Konstantinos Koutras stated that "Turkey appears to believe that if history does not agree with its claims, so much the worse for history. But this is too precarious a time for cheap and hypocritical rhetoric. Obviously, the Republic of Turkey must abandon its obsessions and come to terms with its historical record. Greece will be at Turkey's side in this difficult task."

Armenian Foreign Ministry spokesperson Tigran Balayan on his part stated that "the centuries-old friendship between the Armenian and Greek peoples is based on interwoven

fate and many expressions of mutual support. Making of denial as the pivot of state policy does not rid Turkey of the responsibility to face its own history".

Bilgic had called comments by Greece and Armenian leaders "obsessive and one-sided."

"The statements in question are the products of a pathetic mentality proving that the relations and solidarity between Greece and Armenia is built upon a joint hostility and slander language directed against the Turkish identity," the spokesperson of the Turkish ministry, Tanju Bilgic said in a statement.

"Turkey and the Turkish people will never give credit to those bringing to the fore at every opportunity a dictum of history which is unlawful, disconnected with realities, one-sided and obsessive," it added.

## Turkey Blackmails Bulgarian Municipalities Over the Armenian Genocide

By Georgi Gotev  
(EurActiv.com)

Three Bulgarian municipalities will not receive EU funding under the cross-border cooperation programs between Bulgaria and Turkey. The reason is that Turkey bans partnerships with municipalities who recognise the Armenian genocide.

The Bulgarian municipalities of Burgas, Haskovo and Svilengrad stand no chance to receive EU money, because of obstructions by Turkey, a non-EU member state, the Bulgarian public TV channel bTV announced yesterday (14 March).

The ban comes from the Turkish foreign ministry, which prohibits working with municipalities who recognise the Armenian genocide of 1915, when hundreds of thousands of Christian Armenians died during forced removals by the Ottoman army from what is now Eastern Turkey.

As Bulgarian municipalities are unable to find a Turkish partner to implement joint projects, they are bound to lose several millions of euros. The most important projects concern the environment, for the prevention and mitigation of natural disasters.

For Bulgaria, the issue constitutes both a diplomatic and economic scandal. In the region of Haskovo, every winter, rivers destroy bridges and dams, and flood villages. Local government lacks the resources to do preventative work. That's why it was counting on the EU-funded regional partnership with the Turkish municipality of Edirne to do the required work. But now the project is dead, because Turkey reneged on

cooperating.

The Mayor of Edirne, Recep Gürkan, is quoted as saying that the decision of the Turkish foreign ministry is final:

"With Haskovo we worked very well, but we already have a ban from our Foreign Ministry. The reason is a decision of the Municipal Council of Haskovo from last year, who used the motif of the Armenian genocide to name a park in the city," Gürkan said.

Declarations condemning the Armenian genocide, adopted by the municipal councils of Bourgas and Svilengrad, have put these municipalities on Turkey's black list. The Bulgarian Environment Ministry was informed of the case.

Speaking to bTV, Gürkan advised the Bulgarian municipalities to vote again. If the municipal council of Haskovo rescind using the Armenian genocide as a motif for naming a park, cooperation can start again, he said. And he added that the Bulgarian municipality of Yambol had done precisely that.

"Nobody can interfere (with) how we will name a street or a park," retorted the mayor of Haskovo Dobri Belivanov.

Before prohibiting Edirne to work with these communities on projects, Turkey formally ended diplomatic relations with their mayors. With Haskovo, for example, the twinning was frozen.

Apparently the EU can only stop the financing, because trans-border projects require a partner in the neighbouring country. Therefore the risk that the Bulgarian municipalities would lose EU funding because of the political games played by Ankara is real, bTV reports.

It was initially expected that Azerbaijan would send a delegation to the meeting, but Georgia's energy ministry told RIA Novosti that Azerbaijan will not participate in discussion of the project.

start building a line that will make their power grids more interconnected. The \$115 million project, also slated for completion by 2018, is financed by Germany's state-run development bank KfW and the European Union.

## Armenian Cross-Stone Unveiled in Cyprus



NICOSIA (Armradio)-- The replica of an Old Jugha cross-stone was unveiled in the open-air museum of the Cypriot Ministry of Foreign Affairs today. The solemn opening ceremony was attended by the Presidents of Armenia and Cyprus Serzh Sarkisian and Nicos Anastasiades. The cross-stone was a gift from President Serzh Sarkisian on behalf of the Armenian people.

Nicos Anastasiades thanked his Armenian counterpart and noted that the monument is a symbol of indissoluble connection between the Armenian and Cypriot peoples and the two friendly states.

“Our peoples that fell victim to the same criminals have been fighting and keep fighting on the international arena to preserve their rights and values. Cyprus was one of the first countries to recognize the Armenian Genocide and condemn that crime. Our countries and peoples are committed to the norms of international law, including the right of peoples to self-determination,” President Anastasiades said. He added that the two countries are committed to the peaceful resolution of all issues and determine their future, respecting human rights.

“The sons of the Armenian nation that fled the genocide a century ago and settled in Cyprus, comprise an active and a very important part of the Cypriot society, at the same time preserving their language, identity, tradi-

tions and respecting their roots, their Motherland and the country that hosted them. We are proud to see them as part of our society,” the President said.

“Cyprus and Armenia continue to develop bilateral cooperation, combining efforts to come out victor in their struggle for justice. The opening of this monument today is yet another testament to the deep and friendly relations that exist between the two peoples,” Nicos Anastasiades said.

Armenian President Serzh Sarkisian said the cross-stone will henceforth introduce Armenia and the Armenian people to the foreigners and will stand as an eloquent witness of the Armenian-Cypriot friendship. It will also signal that any expression of violence against culture is a crime against humanity and will send a message of unity to all humanity to fight against the brute force threatening the unique pillars of culture and history.

“This masterpiece of art that has become the symbol of the Armenian spiritual values and the Christian spirit is part of the UNESCO’s intangible heritage,” President Sarkisian said.

“Any cross-stone created in the course of history speaks without words, tells about the glorious pages and failures of our history,” the Armenian President added.

He informed that the cross-stone unveiled in Cyprus is the replica of one of the 3,000 cross stones destroyed by Azerbaijanis in Old Jugha.

## AMAA Participates in Unprecedented Cooperation for Martuni Village, Armenia

PARAMUS, NJ -- On the occasion of the Centennial of the Armenian Genocide, AMA-Armenia took the initiative to coordinate the formation of a Consortium of 6 NGOs (AMA-Armenia, Development Principles, “Shen” Charity NGO, World Vision Armenia, COAF, Fund for Armenia Relief) to join efforts in support of Martuni Village, in the Republic of Armenia.

Martuni3The Village, located in the north-eastern part of the Gegharkunik Region, on the southern shores of Lake Sevan, was founded in 1921 and its first inhabitants were Genocide survivors, mostly from Van, Alashkert, Kars and Sasun who had emigrated. The Village is 132 kilometers from Yerevan.

On March 4, 2016, these organizations and two new partners, Teach

for Armenia and the Armenia Round Table of the World Council of Churches (WCC), visited Martuni to evaluate and review the work of the past year which included:

- COAF financed the renovation of the health post of the Martuni community.

- World Vision presented their newly formed Engineering Club and its newly acquired Robotics lab of the school.

- “Shen” NGO showed the new Village website ([www.martuni-gyugh.am](http://www.martuni-gyugh.am)) which presents the history of the Village, current conditions and a project which was also financed by Shen; the installation of water pipes providing drinking water for most of the villagers.

- AMA-Armenia helped the vil-

## Land and Culture Organization Launches 17th Century Meghri Restoration Project



PASADENA, CA – On March 11-13, 2016, the international body of the Land and Culture Organization(LCO)/ Organisation Terre et Culture(OTC) held their general assembly meeting in Lyon, France to discuss current and upcoming Armenian historical restoration projects. The most recently completed LCO/OTC project was the 7th century Tchitckhanavank monastery in the northern Lori region of Armenia. After a culmination of five-years of work by LCO/OTC volunteers, local artisans, archeologists, and architects, the site was consecrated in August 2015 and renamed Sourp Khatch (Holy Cross). As part of its Armenian historical preservation mission, the organization is researching and documenting Armenian national monuments and properties confiscated by the Turkish state and may be found online at [www.collectif2015.org](http://www.collectif2015.org).

The Board determined to launch a new campaign in the city of Meghri, Armenia. LCO will be renovating the 17th Century Sourp Hovhannes Mkrtich (St. John the Baptist) basilica church in Meghri. This historical site is in severe disrepair and has a unique Armenian style. The ornamental motifs of the interior frescoes are influenced by Persian decorative designs, which was probably done intentionally to prevent vandalism. Even the depicted structures were built in such a way as to resemble Persian architecture. The walls were painted by artists from the family of Naghsh Hovnatanian, a renowned artist from the period whose works are also within the Mother See of Holy Etchmiadzin.

Sourp Hovhannes Interior LCO will launch the first phase of the project during the summer campaign of 2016.

villagers acquire 2 brand new tractors and 10 gasoline powered harvesters. These will help villagers harvest hay to feed their cattle during the winter months and also cultivate their lands.

- FAR presented scholarships to Martuni Village high school students.

- Development Principles granted 13 pregnant cows to low income families within the community.

- AMA-Armenia partnered with Teach for Armenia to send a well-trained teacher to teach IT courses and help students develop leadership skills.

The Partners also visited the computer lab which was provided by the

Volunteers will be clearing Sourp Hovhannes Mkrtich’s grounds and participate in archaeological excavations with Armenian archaeologists. The workday packed with physical labor is just one part of the LCO/OTC experience. Volunteers live in a very modest home and spend non-working hours bonding with local residents, while enjoying local activities and their surroundings. In addition, during off-hours volunteers go on excursions of Armenian historical sites.

Meghri, one of the most fascinating and remote cities in Armenia, is situated in the southern most tip overlooking the Iranian border on the Araks River. This tranquil quaint city with a population of 4,500 is in a fertile valley where they grow Armenia’s national symbol the pomegranate, as well as figs, walnut, and persimmons. Today, as Armenia’s southern ‘gateway’, it maintains its strategic and economic significance as a town located at the crossroads of the South Caucasus; Armenia, Nagorno Karabakh, Iran and Russia.

LCO is accepting volunteers for the Summer 2016 Campaign. Applicants can go to our website to apply online and get more campaign details. Visit us at [www.lcousa.org](http://www.lcousa.org).

For over 39 years, LCO/OTC has been one of the earliest volunteer groups in Armenia and Karabakh working to restore, renovate, and rejuvenate the historical monuments and sites of our nation. It has performed this mission through its summer campaigns, by volunteers of every age from the Diaspora and Armenia. To learn more about LCO or join in our summer volunteer program, you may reach us at [www.lcousa.org](http://www.lcousa.org).

WCC Armenian Round Table.

Representatives of each organization also met with community members and discussed various projects. The community members were very appreciative for all the help provided to them and expressed their suggestions and thoughts. All the villagers were excited and encouraged about the work that is being rendered by this consortium.

The mission of this partnership is to help increase the standard of living in Martuni and eventually help other villages. This cooperation of different Armenian organizations is an example of how synergy multiplies the efforts of each individual organization.

## Limited Theatrical Release of Armenia, My Love

LOS ANGELES – Armenia, My Love, a gripping drama based on real life events that occurred during the tragic Armenian Genocide of 1915, has secured a limited Los Angeles theatrical release at two prestigious Laemmle Theaters beginning on Friday April 15, 2016.

In Pasadena, the film will screen at the Laemmle Playhouse 7, located at 673 East Colorado Boulevard, 91101. Concurrently, Armenia, My Love will screen at the Laemmle NoHo 7 which is located at 5240 Lankershim Boulevard in North Hollywood, 91601.

The timely release of the emotionally-riveting feature film that recognizes the horrific circumstances faced by more than one million innocent victims of the Armenian Genocide of 1915, nearly coincides with the 101 Centennial of the Armenian Genocide.

Under the multi-talented hands of Romanian American director Diana Angelson (Dracula: The Impaler, The Second Coming of Christ), who also stars in and wrote the screenplay, Armenia, My Love revolves around the plight of a once happy Armenian family, living in Turkey in 1915, whose dreams for the future become memories in the eyes of the most famous Armenian American artist, who lives to paint the story of his shattered childhood.

“While Armenia My Love does expose the harsh realities faced by the entire Armenian People who were violently ripped from their homeland,” said Angelson who felt compelled to produce this film by her many Armenian friends and connections and the powerful story they had to share. “It is Armenia, My Love’s strong messages of hope, love, faith, perseverance and strength that I wanted to prevail.”

And so they did. So much so that Angelson was chosen by Reuben Vardanyan’s 100 Lives Foundation,



whose co-chair is George Clooney, as one of the people that commemorated the Genocide in a special way. George Clooney's wife, Amal Clooney presented Armenia's case in front of The European Court of Human Rights.

Armenia My Love is brought to life by a highly-regarded cast along with Angelson including the incomparable Shake Tukhmanyan (Lord of War, Sideways), Arman Nshanian (Palco & Hirsch, Leo's Oscar) and Nazo Bravo (Armenian American, 4Minutes), who is also an increasingly-popular Armenian Rapper, among others.

Also proving to be a vital player in the film is the awe-inspiring artwork created by esteemed Romanian artist Paula Matei which adds yet another layer of depth to Armenia, My Love. Another distinction, adding potency to Armenia, My Love, is the way it is masterfully shot and edited with happy scenes in color fading to black and white during the genocide.

For further information on Armenia, My Love or would like to schedule an interview with Diana Angelson, please contact Lauren Lewis at (818) 970-0052 or llewispr@aol.com.

## Armenian Armed Forces

Continued from page 1

military ties with Russia. He gave no details of those supplies.

A Russian-Armenian intergovernmental commission on bilateral “military-technical cooperation” met in Yerevan earlier in January. According to the Armenian Defense Ministry, Russian arms supplies were on the agenda of the four-day meeting.

Ohanian thanked Moscow for its “huge” military assistance to Yerevan when he met with Russian Defense Minister Sergey Shoygu in Moscow in December.

In mid-February, Moscow disclosed the types of new military hardware which Armenia will buy from Russia soon with a \$200 million Russian loan allocated last summer. Their long list includes, among other things, devastating multiple-launch rocket systems, heavy flamethrowers and advanced anti-tank missiles.

As of last July, the two sides were also reportedly negotiating on the delivery of sophisticated Russian Iskander-M missiles to the Armenian

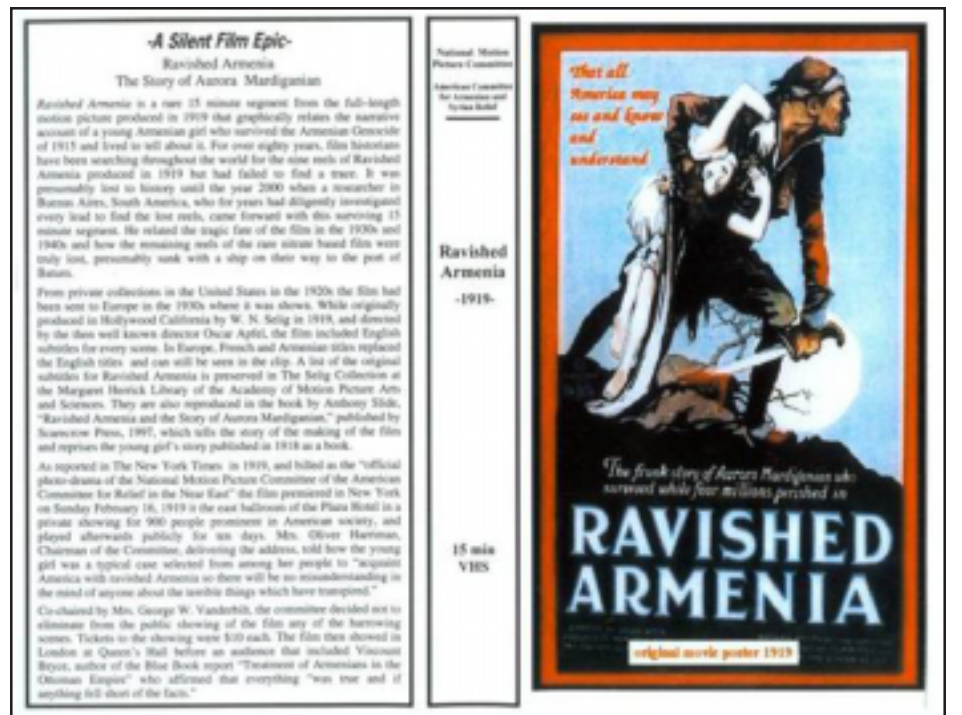
army. With a firing range of up to 500 kilometers, the Iskander-M systems would make Azerbaijan’s vital oil and gas infrastructure even more vulnerable to Armenian missile strikes in the event of a renewed war for Nagorno-Karabakh.

According to his press office, Sarkisian on Monday also spoke about last year’s upsurge in deadly ceasefire violations in the Karabakh conflict zone as well as the conflicts in Syria and Ukraine. The Armenian president went on to answer a “wide range” of security-related questions asked by army officers. No further details were reported.

The military alliance with Russia has enabled Armenia to at least partly offset Azerbaijan’s decade-long military buildup fueled by oil massive revenues. The sharp fall in oil prices may have put an end to that buildup.

Azerbaijan’s defense budget for this year is projected at an equivalent of \$1.3 billion. Only four years ago, President Ilham Aliyev declared that Azerbaijani military expenditure has surpassed Armenia’s entire state budget worth about \$3 billion.

## Anthony Slide to Present Oldest Genocide Film, Ravished Armenia



GLENDALE, CA – April Bookstore's Armenian Film Society will present a screening of Ravished Armenia, with a special lecture by film historian, Anthony Slide and book signing reception on Friday, April 1, 2016 at 7:30pm at Abril Bookstore - 415 E. Broadway, Glendale, CA. Admission is free. Reception to follow.

In 1918, Oscar Apfel directed the silent film Ravished Armenia for Metro-Goldwyn-Mayer, which became the first genocide film ever made. Ravished Armenia is based on the autobiographical book by Arshaluys (Aurora) Mardigian, who also plays the lead role in the film. The film depicts the 1915 Armenian Genocide by the Ottoman Empire from the point of view of Armenian survivor Mardigian. Only 24 minutes of the original 90 minute film currently ex-

ists. The rest has been lost.

Anthony Slide has authored more than seventy books on the history of popular entertainment and is noted for his pioneering and groundbreaking efforts to document lesser-known areas of film history.

The Armenian Film Society is a monthly event that meets on the first Friday of each month at Abril Bookstore. Lead by Armen and Mary Karaoghlanian, the evenings will be composed predominantly of film screenings and discussions, with occasional lectures, workshops, classes, and other types of activities relating to film with an element of Armenian culture and/or involvement. The purpose of the film society is to bring together people of all backgrounds and expose them to the rich cinema of Armenia, as well as talented filmmakers with an Armenian background.

## Lecture by Professor Dr. Roberta Ervine: “In the Harsh Light of Genocide: Insights of Selected Armenian Thinkers”

FRESNO -- Dr. Roberta Ervine, the 12th Henry K. Khazdian Kazan Visiting Professor of Armenian Studies at California State University, Fresno, will give the second of a three-part public lecture series on the topic of “Armenians on What Matters Most.” The lecture will take place at 7:30PM on Wednesday, March 30, in the University Business Center, Alice Peters Auditorium, Room 191, on the Fresno State campus.

A tectonic shift clearly took place in the minds and hearts of Armenians who survived the Genocide, whether or not they were immediately involved in the Genocide events. Prior to the Genocide, many had put energy and hope into the dream of an independent homeland where the majority of the world’s Armenians would build a new, ideal political and cultural life on their ancestral soil. After the Genocide, that homeland indeed came to be. However, it was clear that the majority of Armenians would make their lives elsewhere, far from their native land. What would unite them? What are the core Armenian values that would foster Armenian unity and insure the future of Armenian life and culture in a

disunified landscape? Some of the most influential Armenian journalists of the time had strong opinions and deep convictions on this subject. The lecture will invite the audience to consider their ideas in light of current Armenian experience.

Lecture III in the series, on Wednesday, April 27, will be on “Holy Vengeance: Three Hierarchs of the Genocide Speak to America’s Armenians.”

Dr. Roberta Ervine earned her Ph.D. in classical Armenian Studies from Columbia University and has done extensive research on topics related to medieval Armenian studies. Prof. Ervine pursues topics related to the history of Armenians in Jerusalem and the intellectual tradition of the Armenian Middle Ages

The lecture is free and open to the public. Free parking is available, using parking code 273615 (go to parking kiosks in the area) at Fresno State Lots P5 and P6, near the University Business Center.

For more information about the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669, or visit our website at [www.fresnostate.edu/armenianstudies](http://www.fresnostate.edu/armenianstudies).







### ՀԱՐՑԱԶԱՐՈՅՑ՝ ԼՈՍ ԱՆՃԵԼՈՍԻ Հ.Մ.Մ-Ի ՖՈՒԹԳՈՒԼԻ ԽՈՒՄԲԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ ՎԱՐԴԱՆ ԳՈՏԱՊԱՊԵԱՆ-Ի ՀԵՏ



**ՀԱՅ ՄԱՐՄՆԱՄԱՐԶԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ՝ Հ.Մ.ՄԸ** հիմնուած է Հալէպ , 1921ին, իբր հայկական մարզականակառուցական սփիւռքահայ կազմակերպութիւն: Ունի մասնաճիւղեր որոնք կը գործեն հայաշատ գաղութներ ունեցող գանազան երկիրներու մէջ, որոնցմէ են, Լիբանան, Սուրիա, Եգիպտոս, Անգլիա եւ Միացեալ Նահանգներ: «ԱՌՈՂՋ ՄԻՏՔԸ ԱՌՈՂՋ ՄԱՐՄՆԻ ՄէՋ Է» սկզբունքով գործող Մարզանքի ու մարմնակրթանքի գարկ տուող Հ.Մ.ՄԸ հիմնած է պասկեթպոլի, վոլէյպոլի, թէնիսի, աթլէթիզմի, ֆութպոլի եւ այլ խումբեր, որոնք բոլոր երկիրներու եւ յատկապէս Սուրիոյ եւ Լիբանանի մէջ աննկատ չեն եղած, այլ զգալի յաջողութիւններով եւ յաղթանակներով բազմիցս հասած են ախոյեանութեան բարձրունքին: Տեսլապաշտ ու հեռատես հիմնադիրներու ու անձնուէր բարերարներու շնորհիւ, Միացեալ Նահանգներու դրօշին տակ, Լոս Անճելոսի մէջ 70ական թուականներուն հիմնուած Հ.Մ.Մ.ը, նոյնպէս ունեցած է բարգաւաճ մարզական կեանք, հիմնելով զանազան մարզական խումբեր եւ մասնակցելով ոգեւորիչ մրցաշարքերու, յաղթանակի ու հպարտութեան անմոռանալի պահեր պարգեւելով իր հ ա մ ա կ ի ը ն ե ռ ու ն :

Ներկայիս Լոս Անճելոսի Հ.Մ.Մի ֆութպոլի խումբը պատնէշի վրայ է շնորհիւ խումբի պատասխանատու եւ փորձառու մարզիչ Վարդան Գոճապապեանի, որուն հետ ունեցանք հետեւեալ հարցազրոյցը:

Կարելի՞ է ներկայացնել ձեր կենսագրական գիծերը: Ինչու՞ ընտրեցիք ֆութպոլը:

Ֆութպոլի սէրը փոխանցուած է ինծի իմ հօրմէս: Հայրս՝ Խաչատուր Գոճապապեան ծածկանունով «ԻԼԻԱՍ», Լիբանանի Հ.Մ.Մի ֆութպոլի խումբի լաւագոյն խաղողներէն կը համարուէր: Բնականաբար: Փոքր տարիքէս դարձայ ֆութպոլի սիրահար:

1956էն մինչեւ 1973 անդամ էի Պէյրութի Հ.Մ.Մի «Մասիս» ապա ձիւնիի շրջանի խումբերուն: Փոխադրուելէ ետք Միացեալ Նահանգներ, դարձայ Լոս Անճելոսի եւ Փասատինա շրջանի Հ.Մ.Մի ֆութպոլի խումբի անդամ, սակայն փոքր արկածի հետեւանքով հրաժարեցայ եւ դադրեցայ խաղալէ: Ֆութպոլի հանդէպ ունեցած յատուկ սէրս եւ հոգեկան կապս չխզուեցաւ, ուստի նշանակուեցայ մարզիչ եւ Հ.Մ.Մի վարչական ու խումբի պատասխանատու:

1993ին մասնակցեցայ Հ.Մ.Մի Ընդհանուր Համագումարին, որպէս ներկայացուցիչը Հայ Մարմնամարզական Միութեան Քալիֆորնիոյ մասնաճիւղին:

Մարզիչն եղած եմ նաեւ Ամերիկեան պատանեկան խումբերու

ու այսօր կը վարեմ նոյն պաշտօնը Լոս Անճելոսի Հ.Մ.Մ.ի ֆութպոլի խումբէն ներս:

Ե՞րբ հիմնուած է Հ.Մ.Մի ֆութպոլի առաջին խումբը Լոս Անճելոսի մէջ եւ ի՞նչ հանգրուաններէ անցած է:

Հ.Մ.Մի առաջին խումբը հիմնուած է 70ական թուականներուն, անոր կողքին կային պասքէթպոլի ու վոլէյպոլի խումբեր՝ աղջիկներու ու մանչերու: 2014ին որպէս մարզիչ ստանձնեցի խումբի պատասխանատուութիւնը:

Ի՞նչ յատկութիւններ պէտք է ունենայ Հ.Մ.Մի խաղողը ձեր կարծիքով:

Ֆութպոլի խումբին մաս կազմողը պէտք է ունենայ մարզական ազնիւ հոգի եւ առողջ մարմին: Պէտք է գիտակ ըլլայ ֆութպոլի օրէնքներուն ու յարգէ զանոնք. իսկ Հ.Մ.Մի խումբին միանալու համար, այս պայմաններու կողքին պէտք է ըլլայ հաւատարիմ իր միութեան ու կազմակերպութեան, դառնալով օրինակելի մարզիչ:

Ի՞նչ տարիքային խմբաւորում-



ներ ունիք խաղողներու համար:


Ներկայիս ունինք երկու խումբեր, ըստ մարզական կարողութիւններու եւ ձիրքերու:

Մարզական խումբերը, յատկապէս ֆութպոլի խումբերը ունին հովանաւորողներ: Որո՞նք են ձեր խումբերու հովանաւորողները:

Մեր խումբի գլխաւոր հովանաւորն է Հ.Մ.Մի վարչութիւնը եւ անոր կողքին կանգնող համակիրները, որոնք նիւթապէս եւ բարոյապէս կ'օժանդակեն այս խումբին առանց որեւէ ակնկալութեան:

Այս առթիւ շնորհակալական

Շաք.բ էջ 19



**On the occasion of the 101st Commemoration of the Armenian Genocide**

**ORGANIZATION OF ISTANBUL ARMENIANS**

In Collaboration with  
**Pan Armenian Organizations**

Presents

*Arant Dink Oratorio*

Dedicated to the Legacy of Hrant Dink  
Guest of Honor  
**Rakel Dink**  
Composer : Majag Toshigian  
Lyricist : Bercuhi Berberyan

*Pan Armenian Choir & Orchestra*

Artistic & Choir Director: **Stepan Gozumian**  
Music Director : **Artashes Kartalian**

Soloists  
Soprano Soprano Tenor  
**Alenoush Yeghnazar Nadima Avakian Raffi Kerbajian**

**Saturday, April 16, 2016 at 7:30 PM**

**Ambassador Auditorium**  
**131 S. Saint John Ave.**  
**Pasadena, CA 91105**

For more Information & Tickets, Contact (818)342-0110

**Abril Bookstore (818)243-4112**  
**Sardarabad Bookstore (818)500-0790**  
**Berj Bookstore (818)244-3830**  
or  
bolsahye1976@gmail.com



### ՀԵՆՐԻԽ ՄԻՒԹԱՐԵԱՆԻ ԿՈԼԸ ՍԿԻԶԲ ԴՐԵՑ «ԲՈՐՈՒՄԻԱՅԻ» ԿԱՄԱՅԻՆ ՅԱՂԹԱՆԱԿԻՆ



Գերմանիայի առաջնութեան 27-րդ տուրում Դորտմունդի «Բորուսիան» հիւրընկալուեց «Աուգսբուրգին» եւ տարաւ կամային յաղթանակ: Թոմաս Տուխելի գլխավորած թիմը խաղի ընթացքը բեկեց Հայաստանի հաւաքականի կիսապաշտպան Հենրիխ Միւթարեանի կողմից շնորհիւ՝ հաւասարեցնելով հաշիւը: Հայ ֆուտպոլիստը խփեց 10-րդ գոլը Գերմանիայի ըթնացիկ առաջնութիւնում:

«Բորուսիան» յաղթեց 3:1 հաշուով եւ 64 միաւորով երկրորդ տեղում է: Առաջատարը Միւնխենի «Բաւարիան» է՝ 69 միաւոր: Դորտմունդեան թիմը 16 միաւորի առաւելութիւն ունի երրորդ տեղում ընթացող Բեռլինի «Հերտայի» նկատմամբ:

### ԵՈՒՐԱ ՄՈՎՍԻՍԵԱՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ԳՈԼԸ MLS-ՈՒՄ

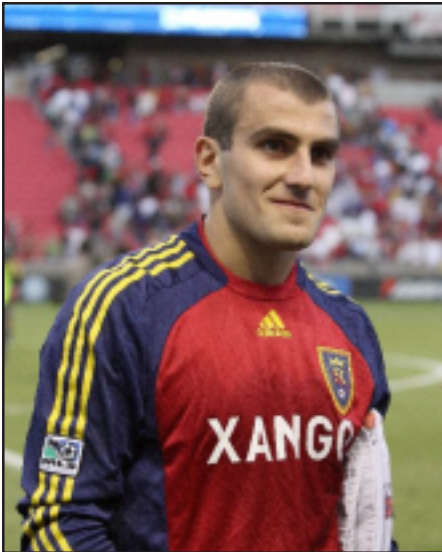
Եուրա Մովսիսեանը առաջին գոլը խփեց ԱՄՆ-ի ֆուտպոլի ուժեղագոյն լիգայի ընթացիկ առաջնութիւնում:

Հայ յարձակուողը իր թիմի՝ «Ռէյալ Սոլթ Լայքի» կազմում մասնակցեց «Պորտլենդ Տայմբերսի» հետ արտագնայ խաղին:

Եուրա Մովսիսեանը 58-րդ րոպէին գրաւելով մրցակցի դարպասը, կրկնապատկեց հաշիւը: Սակայն հիւրերին չի յաջողուեց պահպանել երկու գնդակի առաւելութիւնը եւ խաղն ավարտուեց ոչ-ոքի՝ 2:2:

Երեք տուրից յետոյ «Ռէյալ Սոլթ Լայքի» վաստակել է 5 միաւոր եւ այժմ զբաղեցնում է 6-րդ տեղը: Յաջորդ խաղը թիմը կ'անցկացնի Ապրիլի 3-ին, «Սպորտինգ Կանզաս Սիթիի» հետ:

Յիշեցնենք, որ Եուրա Մովսիսեանն այս տարուայ ձմեռան է Մոսկուայի «Սպարտակից» տեղափոխուել ԱՄՆ: Ի դէպ, Հայաստանի հաւաքականի գլխավոր մարզիչ Վարուժան Սուքիասեանը նրան չի հրաւիրել թիմ՝ Մարտի 25-ին Բելառուսի ընտրանու հետ կայանալիք ընկերական հանդիպմանը պատրաստուելու համար:



### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԾԱՆՐՈՐԴՆԵՐԸ՝ ՌՈՒՄԻՈՅ ՆԱԽԱԳԱՅԻ ԳԱԲԱԹԱԿԻՐ

Հայաստանի ծանրորդները յաջող հանդէս եկան Կազանում այսօր ավարտուած ծանրամարտի «Ռուսիոյ նախագահի գաւաթի» խաղարկութիւնում:

Նախ Հոլիսիմէ Խուրշուդեանն իրեն հաւասարը չունեցաւ գերծանր քաշային կանանց պայքարում: Նա երկամարտում ցոյց տուեց 246 կգ (110+136) արդիւնք եւ առաջ անցաւ ռուսաստանցիներ՝ Լիայան Մախիեանովայից (228 կգ) եւ Եկատերինա Յուսուպովնայից (216 կգ):

Գերազանց հանդէս եկաւ նաեւ մեր գերծանր քաշային Ռուբէն Ալեքսանեանը: Նա պոկում վարժութիւնում բարձրացրել է 189 կգ ծանրաձողը, հրում վարժութիւնում՝ 241 կգ-ը, եւ երկամարտի 430 կգ արդիւնքով զբաղեցրել է առաջին տեղը: Յաջորդ երկու հորիզոնականները զբաղեցրել են հունգարացի Պետեր Նադը (421 կգ) եւ չեխ Իրժի Օրսագը (414 կգ):

### ԼԵՒՈՆ ԱՐՈՆԵԱՆԸ ՉԿԱՐՈՂԱՅԱԻ ԱՆԱԿՆԿԱԼԻ ԲԵՐԵԼ ԱՆԻՇ ԳԻՐԻՒՆ

Մոսկուայում շարունակուող շախմատի յաւակնորդների մրցաշարում կայացան 8-րդ տուրի պարտիաները:

Լեւոն Արոնեանը սպիտակներով մրցեց Անիշ Գիրիի հետ, որը մինչեւ այդ ոչ-ոքի էր ավարտել իր բոլոր հանդիպումները: Հոլանդացի շախմատիստն այս անգամ էլ զգոյշ մարտավարութիւն ընտրեց եւ հիմնականում խաղում էր կէս միաւորի համար:

Լեւոն Արոնեանը չնայած դիրքային առաւելութիւն ունէր, սակայն չկարողացաւ այն վերածել նիւթականի, ուստի մօտ 4 ժամ պայքարից յետոյ խաղաղութեամբ բաժանուեց մրցակցից:

### ՄՈՒՐԻՆԵՆՆ ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ Է ԿՆՔԵԼ «ՄԱՆՉԵՍԹԵՐ ԵՈՒՆԱՅԹԵՂԻ» ՀԵՏ

Լոնտոնի «Չելսի-ից» հեռացուած ժողջ Մուրինեոն նախնական պայմանագիր է կնքել «Մանչեսթեր Եունայթեդի» հետ: Այս համաձայնագիրը վերջնական չէ, սակայն անգլիական ակումբը ստիպուած կը լինի զգալի գումար վճարել պորտուգալացի մասնագէտին, եթէ յետ կանգնի որոշումից:



Եթէ պայմանագիրը չկնքուի մինչեւ Մայիսի 1-ը, Մուրինեոն կը ստանայ 6.5 միլիոն եւրօ, չկնքուի մինչեւ Յունիսի 1-ը, ապա ակումբը ստիպուած կը լինի վճարել 13 միլիոն եւրօ: Եթէ մարզիչը փոխի որոշումը, ապա նա ստիպուած կը լինի փոխհատուցում վճարել ակումբին:

### ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆԻՑ ԱՌԱՋ «ԼԵՍԹԵՐԻ» ԽՆԴԻՐԸ ՊՐԵՄԻԵՐ ԼԻԳԱՅԻՑ ԴՈՒՐՍ ՉՄՆԱԼՆ ԷՐ

Անգլիական Պրեմիեր լիգայի սենսացիոն առաջատար «Լեսթերի» գլխավոր մարզիչ Կլաուդիօ Ռանյերին պատմել է, թէ իր թիմի առջեւ ինչ խնդիր է դրուած եղել առաջնութիւնից առաջ:



«Առաջնութիւնը մօտենում է ավարտին. հիմա ցանկանում եմ տեսնել, թէ ինչպէս կը վազեն իմ ձիերը: Մրցաշրջանից առաջ մեր խնդիրն ուժեղագոյններ լիգայից դուրս չմնալն էր: Այժմ մեր մասին խօսում են ամբողջ աշխարհում», - խտալացի մասնագէտի խօսքը մէջբերում է Talksport-ը:

Յիշեցնենք, որ Պրեմիեր լիգայի 31-րդ տուրից յետոյ «Լեսթերն» ունի 66 միաւոր եւ 8 միաւոր առաջ է անցել երկրորդ տեղում գտնուող «Տոտենհեմից», որը մէկ խաղ պակաս է անցկացրել: Լաւագոյն եռեակը եզրափակող «Արսենալը» հաւաքել է 55 միաւոր:

### ՆԵՅՄԱՐԸ ՏՈՒԳԱՆՈՒԵԼ Է 46 ՄԻԼԻՈՆ ԵՐՈՅՈՎ

«Բարսելոնայի» յարձակուող Նէյմարը Բրազիլիայում մեղաւոր է ճանաչուել 2012-2014 թուականներին ֆինանսական խարդախութեան եւ հարկերից խուսափելու համար, հաղորդում է Goal.com-ը:

Պրազիլիայի Սան Պաուլու քաղաքի դաշնային դատարանը մեղաւոր է ճանաչել Նէյմարին եւ տուգանել է 46 միլիոն եւրոյով:

Ֆուտպոլիստն ունի դատարանի որոշումը բողոքարկելու իրաւունք: 2015թ. Սեպտեմբերին պրազիլական դատարանը սառեցրել էր Նէյմարի ֆինանսական ակտիւները: Նէյմարն ու նրա ընտանիքը չի ընդունում մեղքը:



### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀՐԱՁԻԳՆԵՐԸ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԱԾ ԵՆ ԴՈՊԻՆԳՆԵՐԻՑ

Հայաստանի հրաձիգները մեղքոնիւմի հետ կապուած ոչ մի խնդիր չունեն: Մամուլի ասուլիսին ասաց Հայաստանի հրաձգութեան հաւաքականի գլխավոր մարզիչ Սեդրակ Նիկողոսեանը:

«Մենք մարզիկների համար աչքի դեղ օգտագործելիս անգամ նախապէս հարցնում ենք մասնագէտներին, արդեօք այն արգելուած դեղամիջոց է, թէ՛ ոչ: Մեր հրաձիգները աշխարհի եւ Եւրոպայի առաջնութիւններում ենթարկուել են դոպինգ ստուգման: Ոչ մէկի մօտ դրական արդիւնք չի եղել, եւ չի էլ լինի: Դա բացառուում է» - ասաց նա: Փորձառու մասնագէտն անդրադարձաւ նաեւ մարզաձեւի գլխավոր խնդիրներին: Նա նշեց, որ դրանք երկուսն են՝

Ֆինանսաւորումը եւ մարզիկների գէնքերն արտասահման տեղափոխելը: Խօսելով մեր հրաձիգների 2016 թուականի օլիմպիական խաղերին մասնակցելու հնարաւորութիւններին մասին, Սեդրակ Նիկողոսեանն ասաց հետեւեալը. «Հայաստանի ազգային օլիմպիական կոմիտէի գլխավոր քարտուղար Հրաչեայ Ռոստոմեանը զբաղուած է հրաձգութեան սպիտակ քարտ ստանալու հարցերով: Եթէ Հայաստանին նման քարտ տրամադրուի, ապա Հրաչիկ Բաբայեանը կը մասնակցի Ռիօ-2016-ի խաղերին»:





# ԱՐԴԱՐՈՒԹԵԱՆ ԲԱՆՐԱԲԱԽԱՔ

## ԹՐՔԱԿԱՆ ԲԻՊԱՏՈՍԱՐԱՆ

6300 Wilshire Blvd., Los Angeles / Crescent Heights

### ԿԻՐԱԿԻ, 24 ԱՊՐԻԼ, ԺԱՄԸ 1-ԻՆ



ՀԱՆՐԱԿԱՌՔՈՎ  
ՓՈՒՆԱԴՐԱՄԻՋՈՑ՝  
ԿԷՍՕՐՈՒԱՆ ԺԱՄԸ 12ԻՆ

#### ՄԵԿՆՈՒՄԻ ԵՒ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ ՎԱՅՐԵՐ

ԿԼԵՆՏԷՅԼ	ՎԵՆ ՆԱՅՍ	ՆՈՐԹ ՀԻԼՁ
ՍԱՆԹԱ ԱՆԱ	ԹԱՀԱՆԿԱ	ՊԸՐՊԵՆՔ
ՓԱՍԱՏԻՆԱ	ԷՆՄԻՆՕ	ՆՈՐԹ ՀՈՒՎՈՒՏ
ՄՈՆԹԵՊԵԼԼՕ	ՔԱՆՈԿԱ ՓԱՐՔ	ՀՈՒՎՈՒՏ

### WWW.RALLYFORJUSTICE.ORG | 1(877)477-2559

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՄԲ՝ ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՑԱՆՁՆԱԽՈՒՄԻՆ

